

Dallas morning News

December 4, 1975

Concert in review

New Kingston Trio still good as ever

By Pete Oppel

The sound is still there, but more importantly the fun is still there.

They are no longer the buttoned-down collared crewcut college kids of the 1958 "Tom Dooley" days. Their home is now in Georgia and not the San Francisco Bay Area. And the stripes on their shirts run diagonally instead of vertically.



But that magic that still propelled the Kingston Trio into the most pleasant surprise in popular music in the late 50s and early 60s is still present in its current

reincarnation, The New Kingston Trio, which opened Tuesday night at Granny's Dinner Theater.

Only Bob Shane of the original trio is still with the group, but it was his driving voice that gave the trio its distinctive sound. Roger Gamble is the Trio's new Nick Reynolds and he handles the role excellently. The third member of the group is Bill Zorn and, although he is not as distinctive solo as either Dave Guard or John Stewart he blends beautifully with the rest of the new group.

サウンドはまだ健在、何よりも重要な楽しさもまだ健在だった。

彼らはもはや1958年の「トムドーリー」時代のボタンダウンのシャツ、クルーカットの学生風ではない。家もサンフランシスコ湾エリアではなく今はジョージアである。そしてシャツのストライプも縦じまの代わりに斜め模様だ。

しかし、50年代後半から60年代初めの頃、キングストリオをとて感じの良い驚きでポップス界を席卷させたマジックは今回の生まれ変わりでも健在である。その「ニューキングストリオ」は火曜日の夜、グラニーズ・ディナーシアターで初演を行った。

オリジナルトリオのボブ・シェーンだけがグループに残っているが、トリオの特色あるサウンドの彼の人をぐいぐい引きつける声は健在であった。ロジャー・ギャンブルは新しいニック・レイノルズでその役を見事に演じている。3人目はビル・ゾーン、かれはデイブ・ガードやジョン・スチュワートほどの特色はないが、残りのメンバーと申し分なく調和している。

AND THE TRIO'S SHOW is all that you would want and more. This is the kind of performance the trio used to put on back in those early cabaret days at the hungry i. It is loose, freewheeling, wildly entertaining and sometimes downright hilarious.

The old songs are still in the Trio repertoire. Tuesday night they sang "Greenback Dollar," "M.T.A.," "Tom Dooley," and "Worried Man." About the only major hits that weren't included this night were "Tijuana Jail" and "Where Have All The Flowers Gone."

They also sang some of the best cuts from those early albums, numbers like "Hard, Ain't It Hard," Shane's now legendary reading of "Scotch and Soda," "Hard Travelin'," "Three Jolly Coachmen," "Shady Grove and Lonesome Traveler," "A Rolling Stone," "Frankie and Johnnie," and their beautiful and powerful version of "They Call The Wind Maria."

THE NEW KINGSTON TRIO also sang one outstanding new song, a number called "Nellie," that was just as good as anything the Kingston Trio has ever done.

Some of the Trio's comedy bits are corny, but they always seem spontaneous and timely. The entire show seems loose and free and that's what makes it so special.

The Kingston Trio became too big an act to remain in the hungry i's and Purple Onion's and they were forced to hit the college concert circuit.

Their college concerts were the best thing going during those days but they were delivered at the price of losing some intimacy with the audience.

トリオのショーは期待以上である。ハングリーアイに出演していた初期のナイトクラブ当時の演奏のようなもので、彼らはくつろぎ、自由奔放で、激しく観客を楽しませ、時にはひどくはしゃいだりしている。

昔の歌も当然レパートリーに入っている。火曜の夜は「グリーンバックダラー」、「M.T.A.」、「トムドローリー」そして「ウオリッドマン」が歌われた。大ヒット曲の中で歌われなかったのは「ティファナの監獄」と「花はどこへ行ったの」であった。

当時の初期のアルバムの中からシングルカットされた曲も何曲か歌った。例えば「ハード・エイント・ハード」、今やシェーンの伝説的な演奏となっている「スコッチ&ソーダ」、「ハード・トラベリング」、「スリー・ジョリー・コーチメン」、「シェイディ・グローブ & ロンサム・トラベラー」、「ローリング・ストーン」、「フランキーとジョニー」、そして美しく力強い「ゼイ・コールド・ザ・ウインド・マリア」のキングストーンバージョンであった。

ニューキングストントリオはすばらしい新曲も1曲歌っていた。「ネリー」という曲でキングストントリオのこれまでの曲と同じように満足できる曲であった。

トリオの観客を笑わせる小話のいくつかは陳腐であるが常に自然でタイムリーであるように見える。全体としてはくつろぎ、堅苦しくない雰囲気、それが独特なショーを演出している。

キングストントリオはハングリーアイやパープルオニオンに留まるにはビッグになり過ぎた。そして大学でのコンサート巡りを強いられるのであった。

大学でのコンサートはその頃の最高の出来事だったが、観客との親密な関係を失うことを犠牲にしてコンサートは行われた。

But now that the Trio is appearing here at Granny's that intimacy is back.

There's probably a whole generation of record buyers alive today who may have never heard of the Kingston Trio and is unaware of the debt owed them. They broke through the pop music barrier at a time when the big acts were people like Connie Francis, Frankie Avalon, Freddy Cannon, Ricky Nelson, Elvis Presley, Lloyd Price, the Elegants and the Teddy Bears.

THEY NOT ONLY DEFIED the tastes of the era and refined them, but they opened a door to a musical form that was virtually unnoticed at the time. The Kingston Trio was called a folk group, although it wasn't in the purest sense of the term. But because The Trio was so good, people began exploring folk music and they discovered the Pete Seeger's, the Woody Guthrie's, the Leadbelly's and the Ramblin' Jack Elliott's. It also made it easier for the Joan Baez's and the Bob Dylan's to take their places in music history.

This is a debt that can't be repaid even with a trip out to Granny's to see the New Kingston Trio. But the trip is still more than worth it.

しかしトリオは今親密な関係が戻っているここグラニーに出演しているのである。

恐らく、今日存在する全世代のレコード関係者が来ているに違いない。彼らはキングストントリオを聴いたことがないだろうし、また彼らが負っている借金にも気が付いていない。トリオはポップミュージックの壁を1回で突破したのである。その時のビッグスターはコニー・フランシス、フランキー・アバロン、リック・ネルソン、エルビス・プレスリー、ロイド・プライス、エレガントとティディベアーズ達だった。

彼らは当時の嗜好に抵抗したり、手を加えたりするだけではなく、その時誰も気づいていなかった音楽形態へドアを開いたのであった。キングストントリオはフォークグループと呼ばれたが純粋な言葉の意味ではそうでなかった。しかし、キングストントリオが実にすばらしかったことで、人々はフォークミュージックに関心を持ち始め、ピートシーガー、ウッディーガスリー、レッドベリーやランブリング・ジャック・エリオット達の音楽を発見した。こういうことがあって、ジョーン・バエズやボブ・デイルンが音楽史上容易に仲間入り出来たのである。

これに関してはニューキングストントリオを見にグラニーまで旅行したとしても払ってもらえない負債のようなものだ。でもその旅行の価値は十分にある。
